

Telegraful

Organ național-biseri

2 ex. (Of.)
Onor. «Asociațiunea»
Sibiu



Abonamentul:
Un an 500 Lei. — Șase luni 250 Lei. — Trei luni 130 Lei. — Pentru străinătate un an 900 Lei. — Pentru America 4 Dolari.
Ziarul apare Marțea și Vinerea

Correspondențele
să se adreseze Redacției Telegraful Român strada Mitropoliei Nr. 45. — Scrisori nefrancate se refuză
Articole nepublicate nu se înapoiază

Prețul inserțiunilor:
un șir petii 6 Lei pentru odată, dacă se publică de mai multe ori se dă rabatul convenit

Din America

Conferență preoțească la Cleveland

Păr. Trandafir Scorobeș, delegat al I. P. S. Sale Mitropolitului nostru Nicolae, a convocat preoțimea ortodoxă din America în conferență la Cleveland, Ohio, în zilele de 30 și 31 Ianuar a. c., și a rostit cu acel prilej următorul cuvânt de deschidere, — îl publicăm după cotidianul *America* din acel oraș:

Programul vizitației canonice întreprinse din ordinul I. P. S. Sale, Mitropolitului Nicolae al Ardealului, cuprinde și această conferență preoțească, la care v'am invitat, ca să participați.

Rolul meu e al unui frate să putem inaugura un duh nou în viața și activitatea clerului misionar și printr'însul o primenire a condițiilor religioase, în care trăiesc credincioșii noștri de peste Ocean.

Ca fost preot misionar îmi dau seama de peripețiile crâncene prin care ați trecut: preoții și credincioșii. Strămutați dintr'un mediu de viață tradițională, într'o lume nouă, ați întâlnit probleme care acasă nu sunt încă de actualitate; ele însă ne preocupă și sunt obiectul de studiu al căpeteniilor bisericesti și al tuturor oamenilor de bine, cari se cugetă la viitorul neamului.

Războiul mondial, care ne-a dat eliberarea neamului și înfăptuirea țării, este numai o pregătire pentru dezvoltarea pe căile pașnice ale progresului, Renașterea morală e problema bisericii de după război. Această problemă se pune cu necesitate imperativă și aici în America, în coloniile românești. Clerul de aici nu-și poate justifica existența sa decât angajându-se în slujba acestui apostolat. El reclamă studiu profund, muncă sistematică și o identificare cu acest apostolat până la jertfire de sine. În această operă avem un razim neclintit: alipirea de biserică a poporului nostru religios. Instinctul lui religios l-a condus să zidească biserici și să le susție cu jertfe admirabile. Dar acest popor însuși trece prin însemnate prefaceri. Pomenesc numai vre-o că-

teva din aceste prefaceri: strămutarea dela țară la oraș, dela coarnele plugului la munca de fabrică, și mai ales dintr'o viață încătușată la o viață de libertate, pe care au creat-o așezămintele democratice fără pereche din America.

Sub raport religios poporul nostru trăiește într'o țară protestantă, care are la temelii ei concepția, că individul trăiește în direct contact cu divinitatea și cu toate realitățile religioase și fiecare individ le poate vedea prin ochii săi proprii fără considerație la tradiție și la mărturiile conștiinței istorice.

Religia în America este un fenomen specific, cu avantajii importante dar cu desavantajii îngrijitoare. Noi admirăm zelul religios al muncitorimii americane, care susține bisericile mulțimii de confesiuni creștine, înflăcărate de duh misionar, dar în aceeaș vreme privim nedumeriți la secularismul, care însoțește viața religioasă din această țară.

Indrumătorii vieții religioase din America se silesc din răspuneri, ca religia să nu fie identificată cu un umanitarism emoțional și bisericile cu niște cluburi particulare. Căci nu e greu să distingi cum, aici în centrul aspirațiilor religioase, stă omul. Dumnezeu e în rolul de slujitor al acestuia, spre a-l face fericit, inversând datoria credinciosului de-a se devota lui Dumnezeu din toată inima, din tot cugetul și din toată virtutea lui.

Aplicarea evangheliei la viață, care e nota caracteristică a creștinismului american, e un principiu nou, care a strămutat creștinismul din domeniul contemplației și al speculației în domeniul activismului practic. El a dat rezultate admirabile, dar nu e lipsit de unele extravagante când este aplicat de oameni — fără viziune și fără adevărată cultură teologică.

Biserica noastră aci în America nu poate fi cu totul ferită

de influentele mediului religios. În condițiile de viață din America își poate croi o existență proprie numai prefăcându-se într'o grădină îngrădită. Azi grădina nu are gard. Cei ce trec pe lângă ea, intră și rup crengile pomilor și îi pot lua în dragă voie fructele cele mai frumoase. Îngrijitorii grădini duc o viață amărată.

Turma cere păstorilor pășune bună și să o ferească de călbează și de lupii răpitori. Și melușeii turmei sbiară nu numai după mamele, lor ci și după păstor. Mântuitorul Hristos a zis lui Petru: «Iubește-mă», — «Paște oile mele, Oile și mielușeii mei». Dar turma noastră duhovnicească nu este apărată nici când este în staul, zădăch în organizație, ci mai ales când ea cunoaște și merge după păstorul ei, care e Domnul și Mântuitorul nostru Isus Hristos.

Dela acesta am moștenit sfânta noastră biserică ortodoxă, organul de sfințire și de mântuire. Biserica noastră este organ vizibil al lui Hristos prin sfinții ierarhi împreună cu clerul și cu poporul credincios. Sfântul Ciprian a demonstrat că biserică e în episcop, și clerul și poporul nu pot trăi despărțiți de aceasta, după cum omul nu poate exista decât fiind capul împreună cu trupul. Uniunea spirituală dintre episcop, cler și popor se manifestează ca: episcopul inițind, clerul aprobând, și poporul luând la cunoștință. În modul acesta s'a consolidat unitatea spirituală a vieții religioase din biserică ortodoxă.

Noi aci în America nu avem nici pregătirea teologică, nici autoritatea și nici căderea de a ne aventura în reforme bisericesti, ci o singură misiune: de-a păstra depozitul neștirbit. În vârtejul prefacerilor, care s'guduie lumea de azi, să stăm la parapete, apărând sfânta moștenire.

«Viitorul ne rezervă lupte. Generațiile viitoare sunt amenințate să-și peardă limba, dar credința ortodoxă e menită să rămăe cel mai prețios talisman și semnul distinctiv al obârșiei lor. Și ortodoxia, spre care privesc cu admirație și cu dragoste anglicanii și confesiunile protestante

din lume, să aibă purtători de cuvânt, până ce se va realiza rugăciunea Mântuitorului: «ca toți să fie una — o turmă și un păstor».

În aceste perspective trebuie proiectată viața noastră religioasă și biserică din America.

Azi e zăpadă și ger în grădina noastră și vifor și urgie. Din adâncul sufletelor noastre să trezim toate puterile, cu care Isus Hristos inzestreaază pe apostolii și slujitorii săi devotați. Și atunci grădina va fi strămutată sub cer de primăvară, cu pomi înfloriți, cu zumzet de albine și cu liturgia tainică a paserilor cântătoare.

Multe încercări și necazuri ați înfruntat și veți mai întâmpina, dar nu există un plan divin pentru apostolatul nostru și nu suntem în robia unui mecanism, urgisit al vieții.

Sunt posibilități de dezvoltare și infinite rezerve spirituale, din care trebuie să ne adăpăm.

Cu acest preludiv în suflete să procedăm la lucrările conferenței, spre a revizui conștiința de misionari, terenul apostolatului, și a fixa un program de idei pentru o reînnoire generală a vieții spirituale și naționale a tuturor credincioșilor sfintei noastre biserici din această țară. — Dumnezeu să ne ajute și să binecuvinte lucrările acestei conferențe, pe care o declar deschisă.

În conferența preoțească, ținută după celebrarea serviciului divin, s'a discutat mai multe rapoarte și referate de-ale preoților.

Rezumatul discuțiilor urmate îl face păr. Tr. Scorobeș spunând:

«Biserica are mare lipsă de mijloace materiale ca să poată subsista. Credincioșii se împart în buni și răi: platnici și neplatnici. Misiunea bisericii e religioasă, culturală și socială. Spre a putea duce la îndeplinire toate acestea e necesar un cât mai larg sprijin al celor înțelegători.

«Și acum să ne întrebăm, spune păr. Scorobeș, cât dăm pentru beutură, cât dăm la cinematografe, cât dăm pentru distracții lumești, cât dăm la medic și cât dăm pentru mântuirea sufletului nostru!».

În ce privește apatia maselor, păr. Scorobeș recomandă remediu: Preoții să țină un cât mai strâns contact cu toate familiile din colonia în care se află.

Conferența preoților ortodocși, după scurte discuții lămuritoare, a luat următoarele decizii, cuprinse în declarația de mai jos și semnată de toți preoții de față:

DECLARAȚIE

Preoțimea ortodoxă română din Statele Unite ale Americii de Nord, întrunită în conferință preoțească în zilele de 30 și 31 Ianuarie A. D. 1929, în orașul Cleveland, Ohio, cu unanimitate declară solemn:

1. — Recunoaște autoritatea canonică, ierarhică și disciplinară a Sf. Sinod al României, reprezentată prin delegatul lui, I. P. Sa Mitropolitul Ardealului *Dr. Nicolae Bălan*;

2. — În privința organizării Bisericii ortodoxe române, dă delegatului Sf. Sinod, Prea Cucerniciei Sale părintelui Trandafir Scorobeș tot concursul, ca organizarea bisericii acesteia să se facă conform prevederilor canoanelor Bisericii noastre și se va conforma îndrumărilor date de acest delegat;

3. — În schimbul suportului în acțiunea aceasta preoțimea cere, ca în cazuri de conflict între ea și parohii să i se acorde pe deplin suportul și scutul autorității sub ordinele căreia se pune;

4. — Pentru o acțiune solidară și cu rezultat, preoțimea se declară de constituită cu ziua de azi în o asociație misionară sub autoritatea Sf. Sinod și a delegatului acestuia, *I. P. S. Sa Dr. Nicolae Bălan*, împărțindu-se în 6 cercuri religioase, și anume:

a) — Cercul FARREL cu parohiile: Youngstown, Niles, Warren, Martins Ferry, Ellwood City, Erie, Whitman și Farrell;

b) — Cercul CHICAGO cu parohiile: Indiana Harbor, Gary, Indianapolis, Terre Haute, Cincinnati și Chicago;

c) — Cercul NEW-YORK cu parohiile: Mt. Union, Phila-

delphia, Buffalo, Roebing, South-bridge, Woonsocket și Bridgeport;

d) — Cercul ST. PAUL cu parohiile: So. St. Paul, Omaha și St. Paul;

e) — Cercul DETROIT cu parohiile: Detroit (2) și toate parohiile din Canada.

Ne exprimăm dorința, de-a pleca de la această conferință organizați cu un for de conducere al acestei asociații, căruia să putem să ne adresăm pentru orice eventuale informațiuni.

Prin organizarea aceasta înțelegem organizarea activității noastre care cuprinde între altele:

a) — Școala catehetică,

b) — Cursurile biblice pentru adulți,

c) — Organizarea tinerețului,

d) — Organizarea și sprijinirea activității tuturor organizațiilor cu caracter religios, cultural și național.

Chestiunea organizării Bisericii cade în competența Congresului tuturor parohiilor noastre ortodoxe, care se va face la timpul său, având asigurarea forurilor noastre superioare bisericesti, că chestiunea Patrimoniului rămâne și pe mai departe în grija fiecărei parohii singuratice, instituindu-se bine înțeles din partea Congresului de organizare un organ de Control al administrării averilor bisericesti.

5. — Intrucât unul sau altul din clerul misionar din America de Nord ar avea eventual legături administrative sau canonice cu vre-un Arhiepiscop din America, acestea legături încetează cu ziua de azi și se recunosc numai legăturile cu Ierarhia canonică a Sf. noastre Biserici din patria veche, România, cu Sf. Sinod al României și cu delegatul lui, I. P. S. Sa Mitropolitul *Dr. Nicolae Bălan* al Ardealului, care are jurisdicțiunea asupra Bisericii și

credincioșilor ei din Statele Unite ale Americii de Nord.

Aceste declarațiuni ne obligăm fiecare a le aduce la cunoștința credincioșilor noștri, ca și ei să le respecte împreună cu noi.

Dat în Cleveland, O., la 31 Ianuarie A. D. 1929.

Declarația a fost semnată de următorii preoți: Oct. Mureșan, A. Moldovan, G. Popa, V. Faur, I. Stănilă, A. Reu, I. Truția, T. Demian, I. Popovici, S. Mihălțean, T. Birău, P. Crăciun, A. Bogioacă, E. Ghenie, N. Mihai, Șt. Oprean și Ilie Pop.

Nr. 12 494/1928.

Circulară

cătră toate Oficiile protopresbiterale și parohiale din Arhiepiscopia ortodoxă română de Alba-Iulia și Sibiu

Veneratul Consistor mitropolitan în ședința sa din 12 Octombrie 1928 a hotărât sub Nr. 144, ca în viitor să nu se mai liciteze stratele în cale publică între credincioșii bisericii noastre, ci să se distribuie de autoritățile chemate pe lângă o cuviincioasă cumpănire și considerare a condițiilor morale, sociale și tradiționale chiar, din viața credincioșilor în diferitele noastre parohii.

Publicăm această dispoziție a Veneratului Consistor mitropolitan Onor. oficii protopopești și parohiale, spre știre și conformare.

Sibiu, din ședința bisericească, ținută la 15 Februar 1929.

Consiliul arhiepiscopesc.

Citiți și răspândiți ziarul

Telegraful Român

BIBLIA

Cartea vieții reale și pregătitoare drumului neted spre viața veșnică fericită. Hrana zilnică a fiecărui creștin evlavios.

Sufletul omului, fără biblie, e asemănător corpului omenesc fără pâine și apă.

Noi, românii, astăzi nu avem o biblie în adevăratul înțeles al cuvântului. Profesorii, preoții, misionarii toți se tânguesc, că nu au o biblie românească s'o îmbeie credincioșilor. Îndeosebi se resimte lipsa ei în masa poporului.

Fostele ediții românești sânt epuizate complet. Astăzi creștinii noștri cumpără din necesitate edițiile Societății britanice, care însă sânt editate cu incorectități și lacune.

La unii români, în lipsă de biblie românească, mi s'a întâmplat să văd biblie ungurească...

Se impune deci, acum mai mult ca oricând, o biblie românească, după cerințele sufletului românesc.

Noi, cari trăim în mijlocul credincioșilor, cunoaștem dorința poporului.

Biblia mare, Biblia bogată, sau Biblia ilustrată, sau oricum am numi-o, va trebui să cuprindă traducere corectă, trimiteri bogate, schițe, fotografii. Se fie însoțită de adaus arheologic explicativ.

În acest scop ar trebui mobilizați mulți intelectuali români: preoți pentru a da direcția în spirit evlavios; scriitori pentru a-i da limbă clară, ușoară și românească; pictori pentru a o împodobi cu icoane religioase; istorici și geografi pentru a reda, în note explicative, noțiuni clare asupra localităților amintite în biblie.

Sfântul Sinod, ministerul cultelor, Academia Română, au nu numai dreptul, dar și datoria de a se îngriji de biblia românească, pe care o cere azi cu drept cuvânt poporul român de pretutindeni.

Pr. Vasile Pășcan.

Felicitări. Ziarul America, în Nrul său din 2 Februar a. c., comunică felicitările părintelui protopop Ioan Vanca, dela biserica română greco-catolică, trimise părintelui Tr. Scorobeș «pentru statornica muncă depusă în misiunea sa», cu dorințele de succes spre realizarea scopurilor nobile ce urmărește.

FOIȘOARA

Cuvinte de întărire sufletească

Despre iertarea păcatelor

(Sfârșit)

Pentru făcători de rele de toate zilele, avem închisorile, avem pedepse, care deși nu îndreptează pe om, dar adăpostesc și apără societatea omenescă de un membru bolnav al ei. Pe aceștia li iertăm bucurios și zicem: «Sărmanii oameni! Inchiși pentru toată viața!» Cum iertăm însă aceleora care ni-au răpit mai mult de cât averea, mai mult de cât viața, și cari nu vin dinaintea judecății și nu sânt aruncați în închisoare, ci sânt mai bogați, mai mulțumiți, mai fericiți decât noi? Cum iertăm noi pe aceștia? — La această întrebare noi n'avem răspuns, căci inima noastră trebuie să rămâe mută și fără răspuns. Legea creștină însă are un răspuns: «De șapte-zeci de ori câte șapte să

iertăm păcatele aproapelui nostru, dacă vrem să fim fiii ai lui Dumnezeu».

Vedeți, iubiți frați creștini, câtă abnegație și extremă bunătate trebuie să avem.

Care este acela astfel dintre noi, să se scoale și să ne lovească cu bolovani?

Unde e scris, că sântem atât de buni și de perfecți, încât avem dreptul de a judeca ca și cum am fi în ceriu? Nu sântem oare noi adese obișiți de patimi ca și acei cari vrem să-i judecăm? Iar între cugetul nostru de răzbunare și între fapta răzbunării zace uneori numai puțința ori frica, de a fi și mai nenorociți.

Se pare că e peste puțința omenescă a ierta aceluia, care ne-a făcut cerșetori cu trupul, sau cu sufletul. Cea dintâi simțire e răzbunarea, căci noi nu ne aducem aminte, că răzbunarea nu ne poate întoarce ceea ce am pierdut. Dimpotrivă, ea nu mai

iasă în noi decât căința și mâhnirea, căci am făcut pentru a ne asemăna dobitoacelor. — Cât de adese n'am perde veninul și durerea, dacă ne-am uita pe noi cu desăvârșire și dacă am putea ierta aceluia, ce ni-a greșit nouă. Sânt lucruri ale căror durere într'adevăr se poate uita, dacă voim cu tot dinadinsul, dacă nu ne înconjurăm cu ziduri și nu ne închidem inima, care când-va tot se deșteaptă desigur spre iubire, spre dorul de împăcare, spre un cuvânt prietenos! Căci prea rare-ori răul se face de dragul răului. — El se săvârșește din orbire, din patimă, din poftă de plăceri, din iubire de sine, din slăbiciune. Și dacă n'am ținea seamă de noi și de suferințele noastre, noi am fi blânzi, am cerceta de ce răul s'a făcut și am avea îndurare de greșala aproapelui nostru. Noi desvinovățim pe alții de multe rele, când acestea nu ne-au lovit pe noi! Să iertăm dar și ceea ce ni-a adus pagube nouă

înșine! Atunci ne vom face vrednici de legea creștinească.

În noi însă arde flacăra urei, care poate că e mai păcătoasă decât răul ce ni s'a făcut. Ura ne face să nu auzim, să nu vedem. Ura ne face nesimțitori la durerea și la nefericirea noastră proprie. Acei care au restignit pe Hristos, poate că n'au fost oameni răi, poate că dâșii au crezut că săvârșesc o faptă dreaptă și bună, voind să depărteze de la dâșii o primejdie mare. Lor li-a lipsit cunoștința și înțelegerea. De aceea și Mântuitorul a zis: «Iartă-le, Doamne, că nu știu ce fac».

Bărbații, care au făcut descoperiri mari, ca Cristofor Columb, Galilei, Luther, au fost osândiți numai din nebunia și nepriceperea unor creștini plini de răvnă, cari au crezut, că se vor face vrednici înaintea lui Dumnezeu.

Cei mai aleși și mai mari oameni n'au fost înțeleși, pe cât timp

Radiofonie...

Primum următoarele dela un preot:

Vă rog să publicați «darea de seamă» de mai jos, auzită la «Radiofonie» în 3 Februar 1929 între ora 11^{1/2}—12^{1/2}, din Budapesta:

«Biserica unită din Ungaria simte, deosebită bucurie, pentru că în ziua de azi, pentru primadată, are ocazia de-a se recomanda lumii prin undele Radiofoniei din Budapesta, ca să ne cunoască lumea de ceace sântem cu adevărat, și să afle și scopul ce-l urmărim.

«Sântem biserică catolică de rit grecesc din Ungaria (160.000 suflete, în 111 parohii) care datează din timpul încreștinării lumii din Orient (?). Istoria bis. orientale pe toate paginile dela 300 d. H., înregistrează (?) catolici de rit grecesc în Bulgaria, în Marmatia în masse mai mari, ear în Ungaria ciuntita mai sporadic, pretutindenea, (aici se face o istorie a sfinților catolici); fiind însă biserică noastră una, cum e și azi, cu catolicismul din Ungaria, a cărei slugă plecată a fost totdeauna, — numai dela 1700 a început a se valida (?), când regii Ungariei: Maria Terezia, Leopold, pentru a nu ne confunda (?) cu valahii schismatici, ni-au asigurat drepturi și privilegii speciale, ear mai nou ni s'a confirmat și limba noastră națională în biserică prin înființarea episcopiei de Haidu Dorog (!).

«Ceace voim că lumea să știe este: 1. Că noi sântem unguri cu trup cu suflet; 2. Că sântem catolici uniți ai papei; 3. Ear scopul nostru este identic cu al tuturor fraților noștri uniți, de pretutindenea, adică: ștergerea Trianonului». —

După terminarea predicii în felul acesta, s'a continuat liturgia; ear la sfârșit în loc de «Stăpâne primește», biserică toată, însoțită de orgă, întonează pe: «Isten áld meg»...

Așa simțesc și așa grăesc, cei uniți cu Roma papală. Ca să se știe.

Reclama este sufletul comerțului

au trăit. Ei au fost chinuți. Însă ei n'au hrănit într'înșii gânduri de răsbunare, căci pricepera și înțelepciunea lor erau mai presus de poporul cel nelnvățat, care-i înconjura, mai pre sus și decât inima lor nimicită de amărăciune.

Cel mai mare înțelept a lumii celei vechi a fost aruncat în închisoare, unde și-a sfârșit viața bând otravă, fără să se fi tânguit.

Noi avem destule pilde despre iertări adevărat dumnezești. Nu trebuie să ne fie rușine de ele. Nouă însă ne e rușine de cea mai aleasă pornire a inimei noastre, ca și cum ar fi o slăbiciune. Noi ațățăm și hrănim mânia noastră, când ea începe a se potoli, căci a ierta ni se pare o lipsă de energie.

De ce însă blândețea ar fi o lipsă de energie? De ce bunătatea ar fi o slăbiciune? De când răbdarea e de desprețuit?

Blândețea, bunătatea și răbdarea

INFORMAȚIUNI

Vacanța școlară. În urma intervenirii Sfântului Sinod, ministerul instrucțiunii anunță prin circulară toate școlile din țară că vacanța legală școlară de Sf. Paști începe la 24 Martie și durează până la 7 April 1929.

Radio. La 10 Mai 1929 se ține la București inaugurarea primului post românesc de Radio-difuziune, care va funcționa după toate cerințele moderne având putere de 18 kilovați.

— După noua lege a radiofoniei românești, orice amator care va avea un post de recepție clandestin, va plăti amendă până la 100.000 lei, și va face 15 zile închisoare. De altfel, autorizațiile se acordă foarte ușor tuturor cetățenilor fără deosebire de naționalitate.

Conferențe pe sate. Duminică de 24 Febr. a fost o zi de serbătoare mănoasă pentru despărț. Sibiu al «Astrei». Patru comune au primit trimișii săi și pretutindeni au fost primiți cu brațele deschise. Conferențarii sibieni au fost: în cuma *Moha*, păr. I. Popa și dl căp. Dr. Ilie Dumitrașcu; în *Sellmbâr* dl Dr. Horia Petra-Petrescu și dl căp. Dr. Nicolae Mihăilă; în *Vestem* păr. I. Isaicu și dl medic Dr. Gh. Bolintineanu; în comuna *Râșnari* dl insp. școlar Silviu Teșosu, dl medic-primar Dr. L. Ionașiu și păr. protoiereu I. Dăncilă.

S'au suprimat câteva trenuri de persoane în urma pagubelor suferite de C. F. R. din cauza gerului și viscozelor din zilele trecute.

Reducerea în conformitate cu dispozițiile proiectului de lege, asupra organizației administrației centrale a statului, numărul ministerelor va fi redus la 12 în — Jugoslavia.

Congres. Executiva organizației sioniste mondiale a hotărât convocarea celui de al XVI-lea congres sionist mondial pentru 28 Iulie 1929 la Zürich.

Scăpat de lupi. Din Iași vine vestea, că un țigan muzicant care a plecat să meargă într'un sat din apropierea Iașului, a fost surprins pe drum și atacat de o haită de lupi. Buimăcit de spaimă, țiganul a început să cânte din țimbala. La auzul muzicii lupii s'au oprit toți pe loc ascultând. În acest timp a sosit o căruță cu câțiva țărani cari au luat pe țigan cu dâșii.

cer o voință puternică și nestrămutată, o lepădare deplină de sine și o umilință, care pe sine se uită și ne face să dispărem înaintea faptei celei mai bune, ca și cum ea ar fi fost săvârșită de alții.

Când legile omenești sânt nedrepte și aspre, când judecata se ține mai mult de litera legii, atunci intervine dreptul de grațiere. Cel mai mare drept al omului e de a ierta. Amin.

Consilier *Il. I. Iliescu*,
judecător la tribunal, Sibiu.

Volum de versuri

O carte nouă a apărut de sub tipar cu titlul: «*Pâne cerească*» pentru patrie, plugari și școlari. Conține frumoase poezii potrivite pentru serbări școlare, familiare: — Ziua mamei, Ziua eroilor, — și la alte ocaziuni, de *Gh. Bălțeanu*, cunoscutul scriitor popular, sub inițialele G.

ȘTIRI LOCALE

Conferență. «Cercul militar-civil» a avut Duminică trecută de conferențiar pe secr. literar al «Astrei», dl *Dr. Horia Petra Petrescu*. Dsa și-a ales ca temă: «*Cu soldații români în lazaretul Abatelul Zavoral, în Strahov (Praga)*». Timp de o oră și un sfert a vorbit despre viața soldaților români, ajunși cu reg. 2 și 31 de inf., în orașul Praga, în decursul războiului. Relatările s'au bazat pe fapte concrete, pe amănunte culese la fața locului. Pe dinaintea ascultătorilor s'au perindat figurile luminoase ale conducătorilor cehi, Iarnik sen. și jun., Abatele Zavoral, Masaryk. Oratorul a insistat asupra personalității Abatelului, descriind pe larg nota etică de care a fost condus prelatul ceh. Cu ajutorul a 50 de fotografii reușite, proiectate cu un «epidiascop», a ilustrat cele susținute, arătând pe prietenii noștri, frumusețile orașului Praga, viața din Lazaretul Strahov, scene de pe timpul revoluției cehoslovace din Praga. Cu o apoteozare a lozincilor sănătoase ale lui Masaryk și-a încheiat conferența propriu zisă. — Ca să illustreze mentalitatea soldatului român în decursul războiului, a cetit pagini marcante din notițele luate în Praga, apoi poezii (Colinda 1917 și «Imnul dreptății»), cari au încălzit sufletele soldaților. Conferențiarul a mai adăugat un poem: «*Fluierul lui Iancu*», scris de dsa, poem, în care se reflectă, în mare, nemulțumirea soldaților români din Strahov față de dominația habsburgică și de nedreptățile îndurate sub fosta monarhie. Conferența a fost urmărită cu deosebit interes, ear conferențiarul viu aplaudat.

Altă conferență. Desp. «Astrei» Sibiu și secția Sibiu a «Asoc. prof. sec. rom.» au avut în 24 Febr. ca trimis al «Extensiunii universitare» pe dl prof. univ. *G. Bogdan Duică*, prea bine cunoscut publicului sibian cu numeroasele dsale conferențe, totdeauna primite cu însuflețire. De astă ne-a vorbit despre «*Elemente lirice în epica lui Alecsandri*». A pornit dela prea îndreptățitul desiderat că publicul nostru mare trebuie să și cunoască literatura și pe scriitorii remarcabili, adâncind problemele și dându și seama de calitățile lor. Anii trecuți tipărise dl B. Duică, în publicațiile «Academiei Române», al cărei membru este, o lucrare despre admiratorii și detractorii lui Alecsandri. Ca să dovedească cumcă poezia lui Alecsandri este încă viabilă, că are calități reale și că nu merită critica defavorabilă, nici a unui Delavrancea,

B. Sânt în ea poezii pe care le pot recita la serbări școlarii și le pot ceti cu folos părinții. Citind această carte simți o deosebită mângăere sufletească. (Prețul 20 lei).

Comandele se fac la tipograful Mircea Jugănar, Cluj, strada Regina Maria Nr. 55, și la autor *G. Bălțeanu*, învățător, Topleț, județul Severin, lângă Orșova. —

Etă ca probă: *Rugăciunea de copil:*

*Impărate sfânt al meu,
Tată bun și Dumnezeu,
Care toate le'mplinești
Robilor tăi pământiești,
Dă-mi și mie-un inger blând
Să mă poarte pe pământ,
Pân' voi fi mai mărișor
Să flu drag părinților.
Și s'ascult de 'nvățător
Și de cartea legilor
Și să cânt după preot:
«Sfânt e Domnul Savaot»,
Și să țin la lege mult,*

nici a unui Vlahuță, cu atât mai puțin a lui I. Nădejde, mort de curând — a analizat în fața auditorului câteva balade de ale lui Alecsandri cu competența i cunoscută. E cât se poate de util în zilele noastre să se recapitu-leze astfel operele valoroase ale scriitorilor noștri. Dl B. Duică a analizat cu multă finețe: «*Altarul mănăstirii Putna*», «*Groza*», «*Pohod na Syblr*» și «*Ghioaga lui Briar*». Publicul numeros a ascultat cu viu interes și a aplaudat pe conferențiar. — Conferența de Duminică ne-a apropiat pe Alecsandri și mai mult de sufletele noastre.

Teatru. După reprezentația dată Miercuri, de compania Leonard din capitală, și după alte piese străine, mai mult sau mai puțin distractive și fără deosebită valoare, urmează Marți, în 5 Martie, ora 9 seara, în sala teatrului, o piesă originală scrisă de dl Constantin Răuleț, *Papagalii*. În 3 acte și un prolog, reprezentată de actori distinși ai teatrului național din București, cu concursul marelui artist, al doamnei Marioara Voiculescu. Bilete: la Librăria Foaiă Poporului, în strada Mitropoliei.

Dela Asoc. clerului „A. Șaguna“

— Despărțământul Sibiu —

P. O. D. preoți, membri ai Asociației clerului, se convoacă prin aceasta la adunarea ordinară a despărțământului, ce se va ține în Sibiu Joi, Vineri, 7—8 Martie c. — cu următoarea ordine de zi:

Ziua I. a. m.

1. Te-Deum la ora 9.
2. Deschiderea adunării.
3. Raportul asupra activității pastorale a preoțimii în anul 1928.
4. Constatarea plătirii cotizațiilor pe anul 1928.
5. Alegeșea alor 2 delegați la congresul viitor.
6. «Senzul Liturgiei» (istoric, dogmatic, mistic, simbolic) de părintele Sp. Căndea.
7. «Educația liturgică a poporului» de păr. V. Marin.
8. Care sunt motivele separării poporului de păstorul sufletesc, de păr. I. Roman.

După masă și a II-a zi:

1. Mărturisirea preoților.
2. La ora 9 sf. Liturgie. «Viața euharistică», meditație de Dr. I. Hradil. Împărțășirea preoților.

Sibiu, la 25 Februar 1929.

Emilian Cioran
președinte.

*Și de rege să ascult,
Iar când voi fi junelăș,
Să mă fac viteaz ostaș,
Să-mi pot și eu apăra
România, țara mea.
Doamne, Doamne, dă-mi s'aiung
Firul vieții cât mai lung,
Ori măestru, ori plugar,
Ori în slujbă cărțurar,
Om de cinste, sănătos,
Țării mele de folos.*

A apărut, în a treia ediție, romanul:

MARTIRII,
de **Constanța Hodoș**, cu o prefață de Ion Gorun. București, Tip. I. Copuzeanu.

De vânzare la Librăria Arhiepiscopala, Sibiu Prețul 60 lei, și porto.

Nr. 2/1929.

(13) 3—3

Concurs repetit

Pentru întregirea parohiei de cl. II-a Cinade, protopopiatul Mercurea, se publică concurs cu termen de 30 zile de la prima apariție în Telegraful Român.

Venitele împreunate cu acest post sânt:

1. Salariul dela stat conform coalei B.
2. Sesiune parohială 32 jugăre din cari 3¹/₂ jugăre luncă.
3. Casă parohială deplin core-spunzătoare și un grajd.
4. Lemne de foc din pădurea bisericii.
5. Stola uzitată. Ferdele și zile nu se mai dau.

Concurenții își vor înainta cererile, instruite în ordine, oficiului protopopesc Mercurea și se vor prezenta în comună spre a face cunoștință cu poporul.

Cinade, la 20 Ianuarie 1929.

Moise Popoviciu

preș. cons. parohial, par. adm.

Nr. 51/1929 Văzut:

Oficiul protopopesc Mercurea:

Avr. S. Pecurariu, Ioan Mărginean,
protopop. notar.

Publicațiune

Se anunță că în ziua de 25 Martie 1929 ora 3 d. a., se va ținea licitație publică cu oferte închise în localul școlii din Aciliu, jud. Sibiu, pentru darea în întreprindere a zidirii noii biserici.

Valoarea lucrărilor după deviz e de 2.000.000— Lei.

Supra oferte nu se admit.

Pianul, preliminarul și condițiile de licitație se pot vedea în orice zi la Oficiul parohial din Aciliu.

Amatorii odată cu ofertele vor depune și garanția de 5% din valoarea ofertei.

(15) 3—3 Consiliul Par. Aciliu.

A apărut și se află de vânzare la Librăria Arhidiecezană din Sibiu

Viața lui Isus

de

Giovanni Papini

în românește de
ALEXANDRU MARCU

Prețul Lei 180—, plus porto poștal Lei 15—

Dela Librăria Arhidiecezană din Sibiu se pot procura

Icoane sfinte

pe hârtie, de toate mărimile și de o execuție foarte frumoasă.

Dela Librăria Arhidiecezană se pot procura

Notițe despre întâmplările contimporane

de Ioan cav. de Pășcariu. Prețul Lei 100, plus spese de poștă Lei 15

A apărut
în a doua ediție revăzut și complectat

Tipicul bisericii ortodoxe

Intocmit pentru trebuințele preoților, studenților în teologie și ale elevilor școlilor normale

de

AUREL POPOVICIU

profesor la Școala Normală „Andrei Șaguna”

și se poate comanda dela Librăria Arhidiecezană din Sibiu. — Prețul Lei 100, plus spese poștale Lei 15.

Dela Librăria Arhidiecezană din Sibiu, se pot procura următoarele **Albume de broderii și țesături românești**, de dna

MINERVA SCHAFFER n. COSMA

Album de broderii și țesături rom. vol. II 600
Caietul I Modele de cusături românești 25
" II " " " " " 40
" III " " " " " (8 foi) 80

Se pot trimite și prin poștă alăturând 10 lei spese de poștă.

Anunțuri și reclame

Cel mai răspândit ziar care poate fi întrebuințat pentru anunțuri și reclame în cercurile preoțești din Ardeal, este

Telegraful Român

Anunțuri și reclame se primesc la Administrația ziarului, în Sibiu, strada Mitropoliei Nr. 45.

A apărut în ediție nouă:

Frumoasa din Nor

și alte povești, de E. HODOȘ. Volumul conține, pe 196 pagini, 12 dintre cele mai frumoase povești din popor. Se află la: Librăria Arhidiecezană, în Sibiu. Prețul 60 lei și porto.

A APĂRUT:

Pe muntele „Solaro”

de

NICU BORGovan

un volum de nuvele alese. Prețul Lei 100—. Se poate procura dela Libr. Arhidiecezană, Sibiu.

La Librăria Arhidiecezană se află de vânzare cartea acum apărută

Picolo

a cunoscutei scriitoare, dna **Constanța Hodoș**. Sânt 19 povestiri pline de farmec. Copiii le vor citi cu mare plăcere. Prețul 40 lei, și porto 12 lei trimis recomandat.

A apărut și se află de vânzare la Librăria Arhidiecezană:

Introducere în sfintele cărți ale Testamentului Vechiu

de Arhipresviterul-Mitrofor **Dr. VASILE TARNAVSCHI** prof. titular la Facultatea de teologie din Cernăuți. Prețul Lei 400—. La comanda se alătură Lei 20— pentru spese poștale.

Citiți

MEMORIILE

Arhiepiscopului și Mitropolitului

Andrei Șaguna

Au apărut într'un frumos volum, de 112 pagini, cu ilustrațiuni. Cartea cuprinde însemnările lui Șaguna despre fapte și întâmplări momentuoase din viața sa. Se află la

Librăria Arhidiecezană în Sibiu

Prețul: 25 Lei

Au apărut și se află de vânzare la Librăria Arhidiecezană, Sibiu

Cântările bisericești

după melodiile celor 8 glasuri ale sf. biserici ortodoxe, culese, puse pe note și aranjate de

Dumitru Cunțan

Prețul Lei 100, plus spesele poștate Lei 15.

Cântări funebreale

pentru cor de bărbați, de:

Dumitru Cunțan

Prețul Lei 30, plus spesele poștale Lei 12.

Dela Librăria Arhidiecezană din Sibiu, se poate comanda

ACAFTISTUL

Preasfintei Născătoare de Dumnezeu și alte rugăciuni

legat foarte fin, în plus, cu copcii și aurit. Prețul de Lei 400—

Nr. 26/929 prot.

(18) 1—3

Concurs

Pentru întregirea parohiei de clasa a III-a Crăciunești, protopresbiteratul Băița, se publică concurs cu termen de 30 de zile de la prima publicare în Telegraful Român.

Venitele împreunate cu acest post sânt:

1. Salariul dela stat, conform coalei B.
2. Venitele stolare statorite de consiliul parohial.
3. Sesiune parohială: 10 jugăre arător și fânaș.

Reflecțanții îndreptățiti la acest post sânt poțiti să-și trimită cererile lor, provăzute cu documentele necesare, în termenul deschis, subsemnatului oficiu protopopesc și să se prezinte în parohie spre a face cunoștință cu poporul.

Băița, la 20 Februarie 1929.

Oficiul protopopesc ortodox român în înțelegere cu consiliul parohial din Crăciunești.

Dumitru Secăreaș
protopop.

Dela Librăria Arhidiecezană din Sibiu, se poate procura

Ancore

poezii religioase, patriotice și altele de Ioan Al. Bran-Lemény Prețul Lei 40—, plus spese poștale Lei 10—

A apărut:

Povătuitorul Creștinului ort.

de Pr. Ioan Stefan Popescu

o minunată cărticică de rugăciuni și povești despre cum trebuie să se poarte creștinul adevărat în biserică. Prețul leg. 40 Lei. Broș. 20, plus Lei 10 spese. Se poate comanda dela Librăria Arhidiecezană din Sibiu.

Călăuza agricolă

de prof. **D. Comșa**, hotărât cea mai de seamă, practică, îndemânatecă și populară între cărțile noastre agricole tipărite dincoaci de Carpați, merită răspundire în cercuri cât mai largi.

Prețul unui exemplar tomul I Economia câmpului e 90 lei, tomul II Pomăritul și Veritul 50 lei și tomul III Legumăritul și Florăritul 60 lei. Tus trele tomurile, broșate separat sau împreună, se vinde cu 200 lei și taxa poștală cu recomandație 20 lei.

Comenzile adresate autorului prof. D. COMȘA în Sibiu sau Librăriei Arhidiecezane se execută prompt, având a trimite prețul de mai înainte sau cu ramburs.

Anunțuri și publicații se primesc cu prețuri cumpătate, : la administrația ziarului :

Telegraful Român